



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate : 22 août 2014**

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE 47,8 MILLIONS DE DOLLARS DE FINANCEMENT DE LA FEMA  
POUR SOLIDIFIER DES PONTS**

***20 ponts au-dessus des eaux seront renforcés grâce aux subventions fédérales d'atténuation des  
risques***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que l'Agence fédérale de gestion des urgences (Federal Emergency Management Agency) a approuvé 47,8 millions de dollars de financement pour renforcer 20 ponts qui traversent les eaux et sont vulnérables à l'érosion des fondations dans l'Etat de New York. Le financement est offert au-travers du programme de subventions d'atténuation des risques de la FEMA, qui vise à accroître la résilience, réduire les difficultés et atténuer les risques de perte et de dommages causés par les catastrophes naturelles.

« S'adapter à la nouvelle réalité de climat extrême signifie en partie que nous devons renforcer nos infrastructures pour qu'elles soient plus solides que jamais auparavant – pour que nous puissions reconstruire avec la prochaine tempête à l'esprit », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Cet investissement nous permet de construire des ponts dans l'ensemble de l'Etat plus résistants en cas de graves intempéries, et cela signifie des communautés plus sûres pour l'avenir. »

Le Gouverneur Cuomo a demandé un total de 518 millions de dollars de financement fédéral pour renforcer 105 ponts dans l'ensemble de l'Etat. Les ponts pourraient être soumis à un affouillement, qui érode les matériaux des fondations, tels que le sable et les rochers, autour et au-dessous des culées de pont, piliers, fondations et remblais. Rénover ces ponts permettra de protéger les itinéraires de transport essentiels, dans l'ensemble de l'Etat, d'assurer un accès aux services d'urgence pendant et après les inondations et de réduire le risque d'inondation là où les ouvertures des ponts causent la remontée des rivières et cours d'eau.

En juin 2013, le Gouverneur Cuomo a annoncé un appel à projets devant être financés par le programme d'atténuation des risques pour permettre de reconstruire des communautés plus fortes, plus durables. Les candidatures continuent d'être examinées par la FEMA et l'Etat attend leur

approbation rapide. Le programme d'affouillement des ponts est le produit d'une collaboration sans précédent entre le Département des Transports de l'Etat (State's Department of Transportation), la Division de la Sécurité intérieure et des Services d'urgence (Division of Homeland Security and Emergency Services), le Bureau de la Reprise suite aux tempêtes du Gouverneur (Governor's Office of Storm Recovery), et des douzaines d'administrations locales, et place l'Etat de New York en position de leader de l'innovation dans la reprise en cas d'inondation et des actions d'atténuation.

Le Commissaire du Département des Transports de l'Etat de New York, Joan McDonald, a déclaré : « Le Gouverneur Cuomo connaît l'importance des transports et son leadership permet d'assurer que nos routes et ponts seront renforcés contre un climat rigoureux. Grâce à l'initiative du Gouverneur et l'assistance de nos partenaires fédéraux, locaux, et de l'Etat, les ponts dans l'ensemble de l'Etat de New York vont être plus solides et dureront plus longtemps. »

Le programme d'affouillement des ponts sera payé par un financement mixte de la FEMA et du Département du Logement et du Développement urbain des Etats-Unis. Aucun financement de l'Etat ne sera nécessaire.

Le Département des Transports a identifié 105 ponts qui sont sujets à l'affouillement, et qui ont le plus de risques de connaître des inondations répétées. Tous les ponts inclus dans ce programme de rénovations et mises en état ont été construits selon les codes et normes de leur époque et restent sûrs et ouverts à la circulation quotidienne. Cependant, en raison d'une diversité d'événements climatiques graves et de l'augmentation de la fréquence des tempêtes et inondations majeures, ils sont vulnérables à l'affouillement causé par l'intensité et la vitesse des eaux lors des événements naturels extrêmes.

L'approbation des subventions par la FEMA permet au Département des Transports de contractualiser pour les travaux d'amélioration des ponts, notamment la rénovation des culées de pont en béton en ajoutant des fondations à pieux en acier ou en béton, en augmentant la taille des voies d'eau pour résister aux prévisions d'inondations qui n'arrivent que tous les 100 ans, et en réduisant ou éliminant le nombre des piliers de pont dans l'eau pour éviter des embâcles de glace qui peuvent inonder les zones environnantes.

Les ponts et montants de subventions approuvés dans ce tour de financement sont listés ci-dessous :

- 925 000 \$ pour le pont de la Route 145 au-dessus de Fox Creek à Rensselaerville, Comté d'Albany
- 2,4 millions de dollars pour le pont de la Route 9 au-dessus de Moordenerkill Creek à Schodack, Comté de Rensselaer
- 2,5 millions de dollars pour le pont de la Route 9 au-dessus de la branche Nord de Moordenerkill Creek à Schodack, Comté de Rensselaer
- 1,1 million de dollars pour le pont de la Route 43 au-dessus de Black River à Stephentown, Comté de Rensselaer

- 3,6 millions de dollars pour le pont de la Route 9 au-dessus de Kayaderosseras Creek à Malta, Comté de Saratoga
- 1,1 million de dollars pour le pont de Route 9N au-dessus de Kayaderosseras Creek à Greenfield, Comté de Saratoga
- 2,3 millions de dollars pour le pont de la Route 291 au-dessus de Nine Mile Creek à Marcy, Comté d'Oneida
- 1 million de dollars pour le pont de la Route 38A au-dessus de Sucker Brook à Owasco, Comté de Cayuga
- 868 000 \$ pour le pont de la Route 392 au-dessus de l'extension de Gridley Creek à Virgil, Comté de Cortland
- 4,2 millions de dollars pour le pont de la Route 5 au-dessus de Tonawanda Creek à Batavia, Comté de Genesee
- 1,9 million de dollars pour le pont de la Route 20 au-dessus de Tonawanda Creek à Alexander, Comté de Genesee
- 1,6 million de dollars pour le pont de la Route 78 au-dessus de East Koy Creek à Wethersfield, Comté de Wyoming
- 2 millions de dollars pour le pont de la Route 62 au-dessus de Mud Creek à Conewango, Comté de Cattaraugus
- 648 620 \$ pour le pont de la Route 78 au-dessus de Gill Creek à Amherst, Comté d'Erie
- 1,2 million de dollars pour le pont de la Route 78 au-dessus de Black Creek à Amherst, Comté d'Erie
- 750 000 \$ pour le pont de la Route 22 au-dessus de Roeliff Jansen Kill à Hillsdale, Comté de Columbia
- 13,7 millions de dollars pour le pont de la Route 211 au-dessus de Wallkill à Montgomery, Comté d'Orange
- 1,9 million de dollars pour le pont de la Route 28 au-dessus de Herkimer Creek à Exeter, Comté d'Otsego
- 1,9 million de dollars pour le pont de la Route 80 au-dessus de Butternut Creek à Burlington, Comté d'Otsego
- 2,2 millions de dollars pour le pont de la Route 96 au-dessus de Catatonk Creek à Spencer, Comté de Tioga

Le Parlementaire du Congrès, Paul Tonko, a déclaré : « Renforcer nos infrastructures existantes est essentiel pour assurer que nous sommes préparés pour le prochain événement climatique grave. Je

remercie le Gouverneur Cuomo pour son attention face à ce besoin urgent, non seulement dans la Région de la Capitale, mais dans l'ensemble de l'Etat. En avançant, la nation doit suivre l'exemple de l'Etat de New York et agir sur la question du changement climatique. La prévention et le renforcement des infrastructures font économiser de l'argent aux contribuables et accroissent la sécurité. »

Le Parlementaire du Congrès, Bill Owens, a déclaré : « Maintenir les routes et ponts à l'échelle locale est crucial pour les voyageurs, les résidents et les entreprises locales qui les utilisent chaque jour. Investir dans des fondations plus solides pour ce pont vieux de 80 ans, à Greenfield, qui supporte en moyenne plus de 6 000 véhicules par jour, fera économiser de l'argent plus tard et permettra d'assurer que nous pourrions tous utiliser cette route pendant de nombreuses années à venir. »

Le Parlementaire du Congrès, Tom Reed, a déclaré : « Les ponts dans la Moitié Sud et les Finger Lakes jouent un rôle essentiel dans notre vie quotidienne mais en raison du climat en perpétuelle évolution de l'Etat de New York, de nombreux ponts doivent être réparés. Nous sommes fiers d'être partenaires de l'Etat et des dirigeants locaux pour assurer que les ponts de notre région seront sûrs et fiables pour tous ceux qui les utilisent. Entre le renforcement des infrastructures basiques et les efforts d'atténuation des inondations, ces réparations sont plus que nécessaires, protègent la sécurité publique et constituent un bon usage de l'argent des contribuables qui profitera à tous. C'est la bonne chose à faire et je suis heureux de voir ces projets avancer. »

Le Parlementaire du Congrès, Chris Gibson, a déclaré : « Les Routes 22 et 43 offrent un accès vital aux Comtés de Columbia et de Rensselaer. Renforcer ces ponts est essentiel pour la sécurité publique et notre bien-être économique. Je suis fier de soutenir les investissements fédéraux dans nos infrastructures, et je suis ravi de voir que ces ressources sont destinées à la 19ème circonscription du Congrès. »

Le Parlementaire du Congrès, Dan Maffei, a déclaré : « Le Centre de l'Etat de New York est un carrefour important pour le commerce de la Côte Est et au-delà. Nous devons réparer nos ponts en mauvais état et prioriser des investissements intelligents pour faciliter la croissance économique à long terme. Ce financement plus que nécessaire permettra de rénover les ponts endommagés de notre région, et je poursuivrai mes efforts pour obtenir un financement fédéral pour réaliser des améliorations sur nos infrastructures de transport locales. »

Le Parlementaire du Congrès, Sean Patrick Maloney, a déclaré : « Mes voisins le long de la Rivière Wallkill ont été parmi les plus durement frappés par les récentes tempêtes et cet investissement dans nos infrastructures locales ne permettra pas seulement d'assurer la sécurité de nos familles, communautés et petites entreprises en cas de tempête, mais de créer des emplois et développer notre économie. C'est une classique situation du il vaut mieux prévenir que guérir, et je continuerai d'être partenaire de l'Etat et des dirigeants locaux pour assurer un financement fédéral et de l'Etat pour rendre nos ponts plus sûrs et plus solides. »

###

Des informations complémentaires sont disponibles à [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

\*\*\*\*\*

**WE WORK FOR THE PEOPLE**  
PERFORMANCE \* INTEGRITY \* PRIDE